

Serie/Series SPR/2-SPL/2 (8-20 kVA)

RUGGERINI  **LOMBARDINI**

- Motori **diesel** bicilindrici 4 tempi - 2 *cylindres, four stroke diesel engines*
- Raffreddamento ad **aria** - **Air cooling**
- **3000 giri'** - **3000 r.p.m.** / 50HZ - 230 / 400 Volts
- Avviamento elettrico - *Electric starter*
- Serbatoio carburante standard del motore - *Engine's standard fuel tank*
- Olio Motore - *Engine Oil*
- Batteria - *Battery*
- Pulsante di emergenza - *Emergency stop button*
- Interruttore magnetotermico - *Magneto-thermic switch*
- Gruppi manuali con **interruttore differenziale** - *Manual gensets with differential circuit breaker*



Gruppi elettrogeni mono e trifase, con motori diesel flangiati ad alternatori sincroni monosupporto a due poli in classe di isolamento H delle principali marche.

Avviamento elettrico con motorino e batteria, quadro di comando manuale. Fissaggio su base in lamiera elettrosaldata, verniciatura finale a polveri di Poliestere colore rosso Ral 3002.

Single and three phase generating sets with four stroke diesel engines coupled to synchronous single bearing 2 poles alternators (insulation class: H) made by leading manufacturers.

Electric starter with starter motor and battery. Manual control panel. Installed on sheet metal electrowelded frame. Final Polyester powder paint, red colour Ral 3002.

Dotazioni di serie con Quadro Manuale ⁽¹⁾ Standard configurations with Manual Control Panel ⁽¹⁾

- Voltmetro/Frequenzimetro - *Voltmeter/Frequencymeter*
- N. 2 prese CEE / N.2 CEE sockets
- Contatore - *Hourmeter*
- Chiave di avviamento - *Starting key*
- Spia di bassa pressione olio - *Low oil pressure warning light*

Accessori - *Optionals* ⁽¹⁾

- Carrello a due ruote per spostamento manuale
Two-wheel trailer for manual movement
- Prolunga gas di scarico - *Exhaust muffler extension*
- Comando a distanza con cavo da 20 metri
Remote control with 20 mt. cable
- Anello di sollevamento - *Lifting Hook*

Dotazioni di serie con Quadro Automatico completo di Commutazione⁽¹⁾ - Standard configurations with Automatic Starting Panel complete with Changeover switch⁽¹⁾

- Quadro d'avviamento Automatico con Commutazione (vedere a pag. 43)
Automatic starting panel with Changeover switch (see on page 43)
- Pulsante avviamento - *Starting push button*
- Mantenero di carica batteria - *Battery charger*
- Scaldiglia olio - *Oil heater*

Accessori - *Optionals* ⁽¹⁾

- Anello di sollevamento - *Lifting Hook*
- Prolunga gas di scarico - *Exhaust muffler extension*

(1) Vedi dotazioni di ogni singolo gruppo nella tabella a lato - See specific configuration of each model in technical sheet a side
Per configurazioni diverse contattare il nostro servizio commerciale - For different configurations please contact our sales department

Dati tecnici - Technical data

 01750 M
 01751 A

 01752 M
 01753 A

 01754 M
 01755 A

 01756 M
 01757 A

 01758 M
 01759 A

 01760 M
 01761 A

Generatore - Generator		SPR/2 8 ME	SPR/2 10 ME	SPR/2 8 TE	SPR/2 10 TE	SPR/2 14 TE	SPL/2 20 TE
Potenza PRP - Prime Power	kVA/kW	8 / 6,4	10 / 8	8 / 6,4	10 / 8	14 / 11,2	18,8 / 15
Tensione - Voltage	Volts	230	230	400 / 230	400 / 230	400 / 230	400 / 230
Potenza - Power LTP-230V	kVA/kW	-	-	3,4 / 2,7	3,7 / 2,9	4,6 / 3,7	6,2 / 4,9
Ampere	A	34,8	43,5	11,5	14,4	20,2	27,1
Frequenza - Frequency	Hz	50	50	50	50	50	50
Fattore di potenza - Power factor	Cos φ	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Capacità serbatoio - Fuel tank capacity	lt	6	6	6	6	7	10
Consumo orario - Fuel consumption	lt/h	2,7	3,1	2,7	3,1	3,5	5,3
Dimensioni - Dimensions (AxBxC) ⁽¹⁾	mm	1000x550x680	1000x550x700	1000x550x680	1000x550x700	1350x600x750	1350x600x800
Peso a secco - Dry weight	kg	148	185	151	188	220	270
Motore - Engine							
Marca - Brand	RUGGERINI						LOMBARDINI
Modello - Model	MD150	MD190	MD150	MD190	RD210	9LD625/2	
Raffreddamento - Cooling	ARIA - AIR						
Iniezione - Injection	DIRETTA - DIRECT						
Aspirazione - Aspiration	NATURALE - NATURAL						
N. cilindri - Cylinder number	2	2	2	2	2	2	2
Alesaggio/Corsa - Bore/Stroke	mm	80 / 65	85 / 75	80 / 65	85 / 75	90 / 75	95 / 88
Cilindrata - Displacement	cc	654	851	654	851	954	1248
Potenza massima - Max. power	kW	9,3	11,4	9,3	11,4	15	19,2
Rapporto di compress. - Compress. ratio		19:1	19:1	19:1	19:1	19:1	17,5:1
Capacità olio coppa - Oil sump capacity	lt	1,8	1,8	1,8	1,8	3,5	2,8
Aria di raffreddamento - Cooling air	m ³ /h	600	750	600	750	810	1578
Aria di combustione - Combustion air	m ³ /h	50	75	50	75	76	112
Avviamento elettrico - Electric starting	Volts	12	12	12	12	12	12
Batteria - Battery	Ah	45	45	45	45	60	60
Regolatore di giri - Speed governor	MECCANICO - MECHANICAL						
Carburante - Fuel	GASOLIO - DIESEL FUEL						
Alternatore - Alternator							
Grado di protezione - Protection degree	IP23	IP23	IP23	IP23	IP23	IP23	IP23
Rendimento - Efficiency	0,78	0,78	0,81	0,81	0,81	0,84	0,84
Regolazione - Regulation	COMPOUNDS						

(1) **A** = Lunghezza - Length **B** = Larghezza - Width **C** = Altezza - Height

Nota Le prestazioni si riferiscono alla temperatura ambiente di 25°C e al livello del mare - Performances are referred to ambient temperature of 25°C at sea level

